

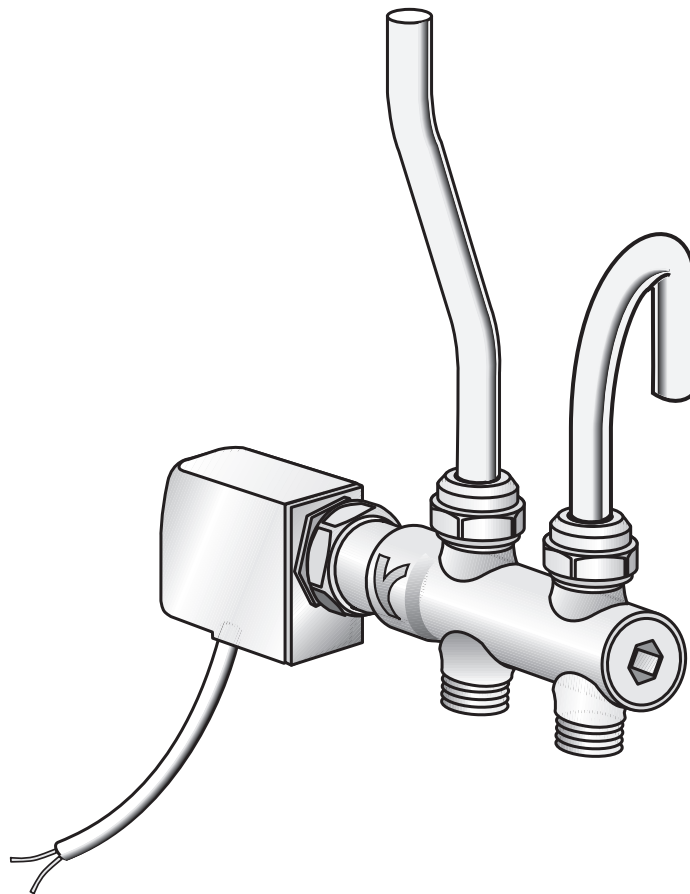
VCH

*Valvola a tre vie VCH
per ventilconvettori OMNIA
serie HL e UL*

*Three way valves VCH
for fan coils
OMNIA HL and UL series*

*Vanne à trois voies VCH
pour ventiloconvecteurs
série HL et UL*

*Dreiwegeventil VCH
für Gebläsekonvektoren
Baureihe HL und UL*



Valvola a tre vie VCH

Completa di tubi di collegamento e raccorderia tra valvola e batteria di scambio.

La valvola è del tipo tutto o niente e viene alimentata a 230 V monofase. La valvola VCH può essere comandata solo dal pannello comandi del ventilconvettore Omnia UL, **per installazioni su Omnia HL è necessario l'abbinamento con un pannello comandi esterno.**

Attenzione:

per evitare la formazione di condensa è necessario rivestire le tubazioni con adeguato materiale (neoprene, poliuretano, polipropilene ecc.), di 6 - 10 mm di spessore, sono anche disponibili gli accessori bacinella raccolta condensa BC10 e BC20.

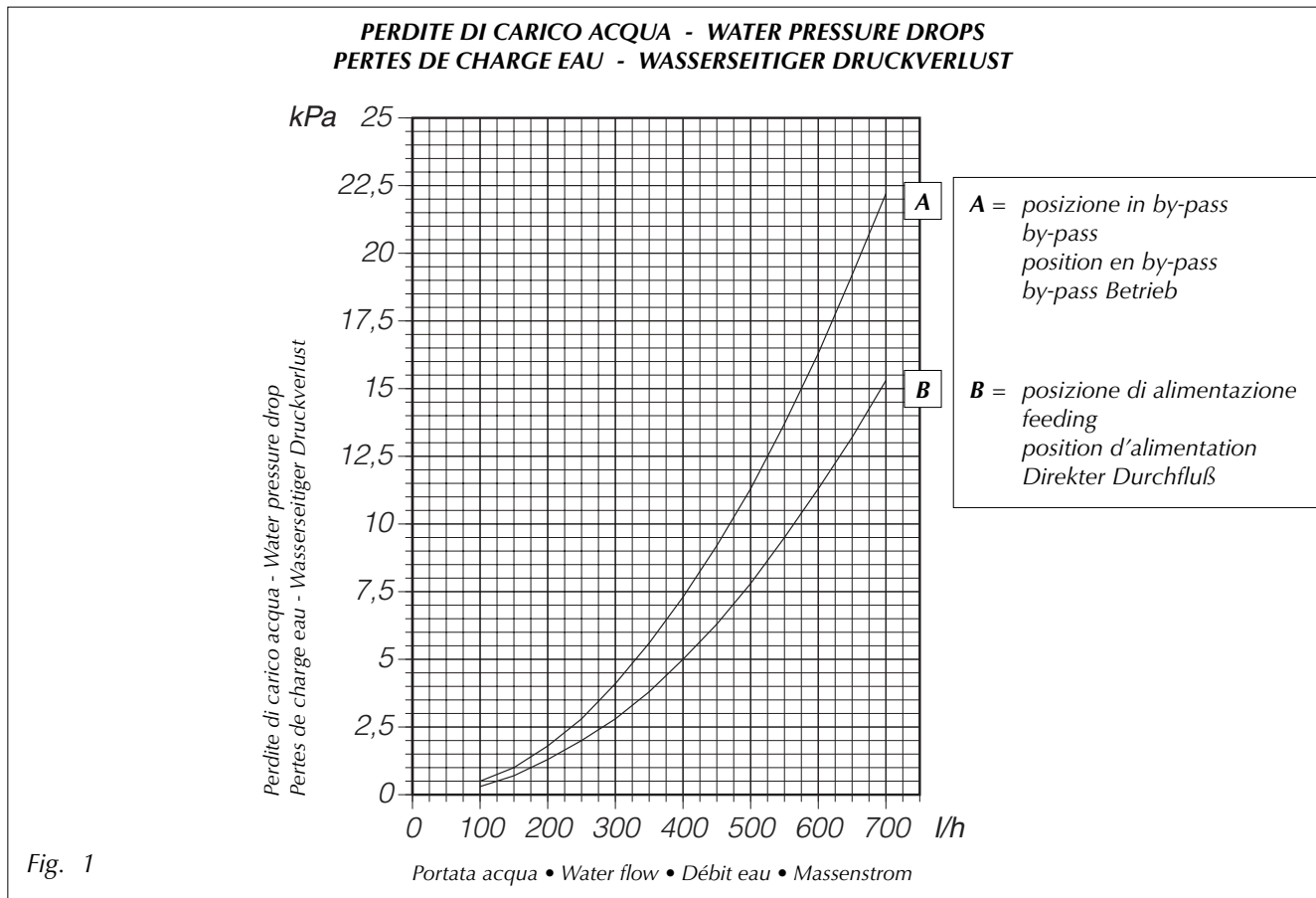
Three way valve kit VCH

With pipes and connections between valve and heat exchanger. All-or-nothing valve fed at 230 V single phase.

The VCH valve can only be controlled from Omnia UL convection fan control panels. **An external control panel is required for Omnia HL installations.**

Warning:

to avoid condensate insulate pipes with proper material (neoprene, polyurethan, polypropylene etc.), of 6 - 10 mm thickness, otherwise BC10 and BC20 drip tray are available.



CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL DATA • DONNEES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN

Posizione normale • Standard position Position standard • Normale Position		By-pass
Potenza iniziale assorbita • Start input power Puissance initiale absorbée • Leistungsaufnahme beim Start	V A	8
Potenza assorbita in operazione • Operation input power Puissance absorbée en travail • Leistungsaufnahme im Betrieb	V A	3
Temperatura acqua • Water temperature Température eau • Wassertemperatur	°C	4 - 100
Tempo di funzionamento • Operation time Temps de fonctionnement • Betriebszeit	min.	2 - 4
Diametro attacchi • Connection diameter Diamètre raccords • Durchmesser der Anschlüsse	Ø	1/2"
Max. pressione differenziale • Max. differential pressure Pression différentielle max. • Max. Differentialdruck	kPa	30
Max. pressione statica • Max. static pressure Pression statique max. • Max. statischer Druck	kPa	1.600
Max. temperatura ambiente • Max. room temperature Température ambiante max. • Max. Raumtemperatur	°C	40

Vanne à trois voies VCH

Equipée de tubes de raccordement et raccords entre vanne et batterie d'échange.

La vanne est du type tout ou rien et est alimentée en 230 V monophasé. La soupape VCH peut être commandée uniquement par le panneau de commandes du convecteur Omnia UL, **pour les installations sur Omnia HL il est nécessaire de connecter un panneau de commandes externe.**

Attention:

afin d'éviter la formation de condensats, il est nécessaire de revêtir les tubes avec des matériel adéquat (néoprène, polyuréthane, polypropylène etc.), d'une épaisseur de 6 - 10 mm, au bien d'utiliser l'accessories bac à condensants BC10 et BC20.

Dreiwegeventil VCH

Mit Verbindungsrohren und Anschlußstutzen zwischen Ventil und Wärmetauscher versehen.

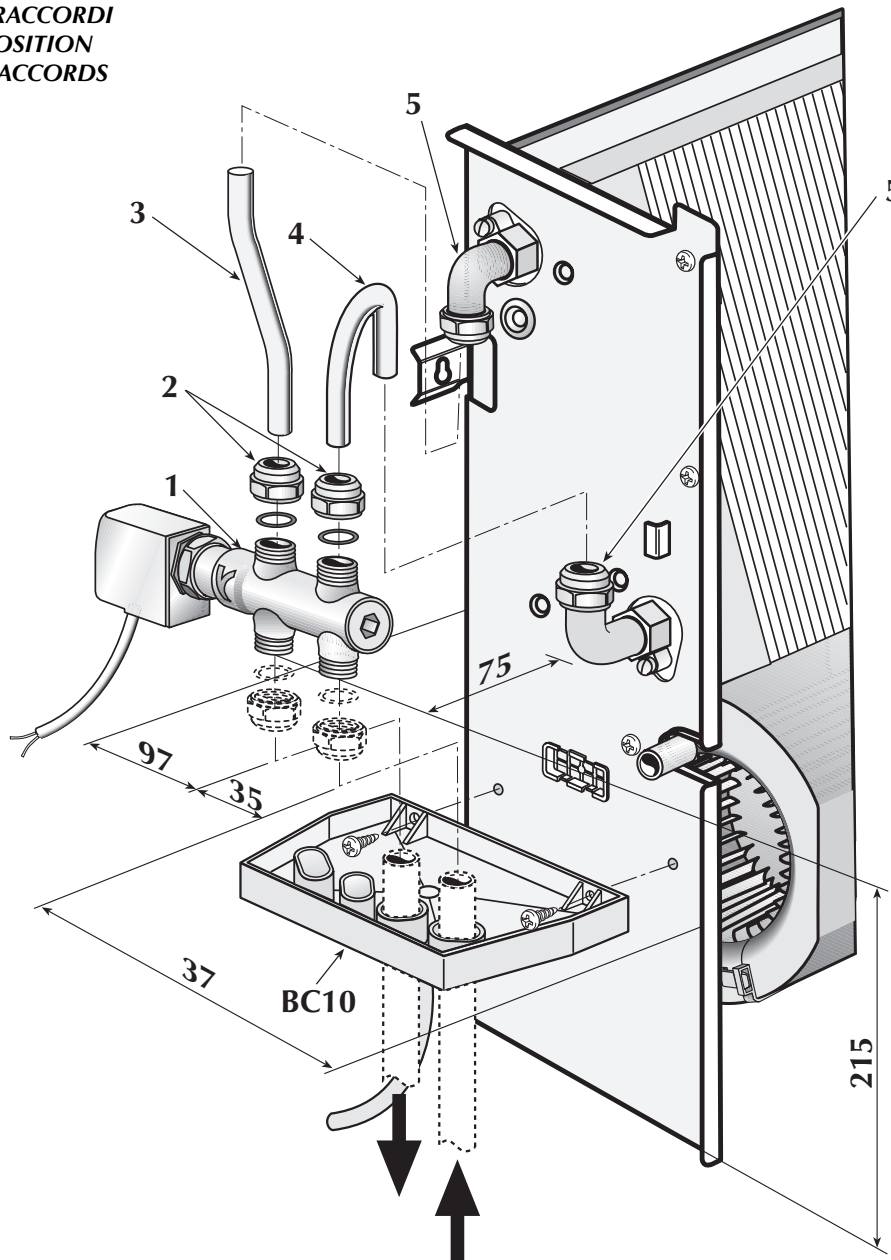
Ein/Aus-Ventil-Elt.-Einspeisung 230 V Ws.

Das Ventil VCH kann nur von der Fernbedienung des Gebläsekonvektors Omnia UL gesteuert werden; **bei Einbau auf dem Modell Omnia HL muss es mit einer externen Fernbedienung kombiniert werden.**

Achtung:

um eine Kondensatbildung zu vermeiden, muß die Rohrleitung mit einer Isolierung von 6 - 10 mm versehen werden, man kann auch die Abtauvanne BC10 und BC20 (Zubehör) verwenden.

**POSIZIONE DEI RACCORDI
CONNECTION POSITION
POSITION DES RACCORDS
ANSCHLÜSSE**



LEGENDA

- 1 valvola a tre vie
- 2 raccordo
- 3 tubo uscita acqua
- 4 tubo entrata acqua
- 5 raccordo curvo

READING KEY

- 1 three way valve
- 2 connection
- 3 water outlet pipe
- 4 water inlet pipe
- 5 bend connection

LEGENDA

- 1 vanne à trois voies
- 2 raccordo
- 3 tube sortie eau
- 4 tube entrée eau
- 5 raccord courbé

LEGENDE

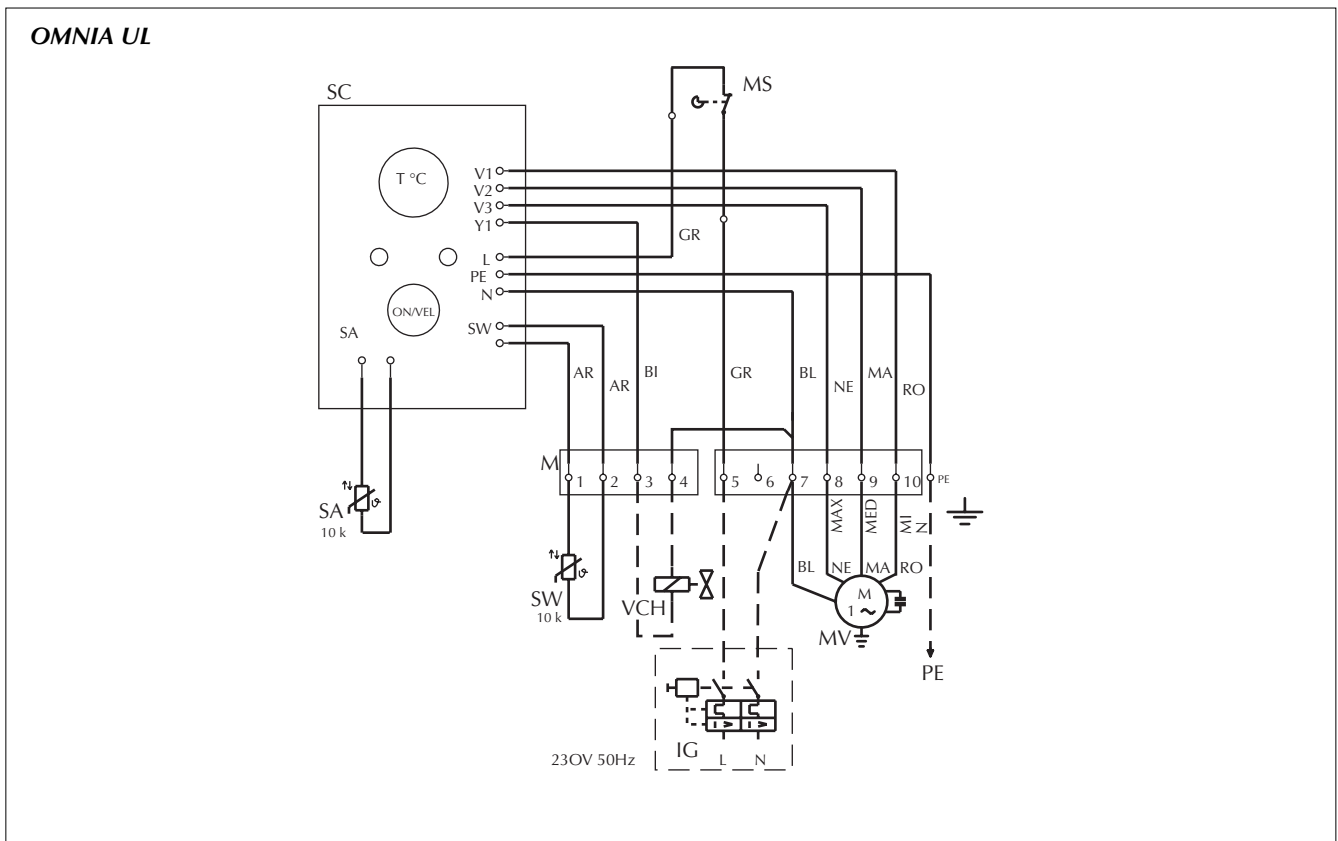
- 1 Dreiwegeventil
- 2 Anschluß
Verschraubung
- 3 Wasseraustritt
- 4 Wassereintritt
- 5 Anschluß-Bögen

Fig. 2

SCHEMA ELETRICO • WIRING DIAGRAM • SCHEMA ELECTRIQUE • SCHALTPLANE

LEGENDA • READING KEY • LEGENDA • LEGENDE

M = Morsetti Terminal board Boitier Klemmleiste	SW = Sonda acqua batteria Water sensor Sonde eau Fühler Wassertemperatur
MS = Microinterruttore Microswitch Microinterrupteur Mikroschalter	VCH = Valvola a tre vie Three way valves Vanne à trois voies Dreibegeventil
MV = Motore ventilatore Fan motor Moteur ventilateur Ventilatormotor	AR = Arancio • Orange • Orange • Orange
SA = Sonda ambiente Room sensor Sonde ambiante Raumtemperaturfühler	BI = Bianco • White • Blanc • Weiss
SC = Scheda di controllo Electronic control board Platine de contrôle Steuerschaltkreis	BL = Blu • Blue • Bleu • Blau
	GI = Giallo • Yellow • Jaune • Gelb
	GR = Grigio • Grey • Gris • Gray
	MA = Marrone • Brown • Marron • Braun
	NE = Nero • Black • Noir • Schwarz
	RO = Rosso • Red • Rouge • Rot



I dati tecnici riportati nella presente documentazione non sono impegnativi. AERMEC S.p.A. si riserva la facoltà di apportare in qualsiasi momento tutte le modifiche ritenute necessarie per il miglioramento del prodotto.

Technical data shown in this booklet are not binding. AERMEC S.p.A. shall have the right to introduce at any time whatever modifications deemed necessary to the improvement of the product.

Les données figurant dans la présente documentation ne nous engagent pas. AERMEC S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment toutes les modifications qu'elle jugerait opportunes pour l'amélioration de son produit.

Im Sinne des technischen Fortschrittes behält sich AERMEC S.p.A. vor, in der Produktion Änderungen und Verbesserungen ohne Ankündigung durchzuführen.

AERMEC S.p.A.

I-37040 Bevilacqua (VR) - Italia
Via Roma, 44 - Tel. (+39) 0442 633111
Telefax (+39) 0442 93566 - 0442 93730
www.aermec.com